

2. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Nationalbankgewinne für die AHV»
2. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Bénéfices de la Banque nationale pour l'AVS»

*Schluss der Sitzung um 11.00 Uhr
 La séance est levée à 11 h 00*

*Eintreten ist obligatorisch
 L'entrée en matière est acquise de plein droit*

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 1a

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Studer Jean, Berset, Sommaruga Simonetta)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 1a

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Studer Jean, Berset, Sommaruga Simonetta)

Adhérer à la décision du Conseil national

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 32 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit 8 Stimmen

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Studer Jean, Berset, Sommaruga Simonetta)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Studer Jean, Berset, Sommaruga Simonetta)

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Präsident (Schiesser Fritz, Präsident): Gemäss Artikel 74 Absatz 4 des neuen Parlamentsgesetzes wird keine Gesamtabstimmung durchgeführt.

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

